

Séance ordinaire du 23 septembre 2019

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce vingt-troisième jours du mois de septembre deux mille dix-neuf à dix-huit heures trente-cinq, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Lévis.

Sont présents : les membres du conseil Serge Côté, Isabelle Demers, Steve Dorval, Brigitte Duchesneau, Guy Dumoulin, Mario Fortier, Clément Genest, Ann Jeffrey, Réjean Lamontagne, Karine Lavertu, Fleur Paradis et Michel Turner formant quorum sous la présidence du maire Gilles Lehouillier.

Sont absents : les membres du conseil Janet Jones, Karine Laflamme et Amélie Landry.

Assistent à la séance : Simon Rousseau, directeur général (partiellement), et Marlyne Turgeon, greffière.

CV-2019-06-58

Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey
Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 23 septembre 2019, tel qu'il est modifié par le retrait de l'affaire prévue au point 19.1 intitulée :

« Développement économique et promotion

Avenant au bail intervenu avec 9296-0194 Québec inc. concernant la location de deux patinoires (secteur Saint-Romuald)
Document d'aide à la décision DEV-2019-087 »

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-06-59

Remise de *Médailles du souverain* pour les bénévoles décernées par la Gouverneure générale du Canada

Au nom de Son Excellence la très honorable Julie Payette, Gouverneure générale du Canada, le maire remet la *Médaille du souverain* pour les bénévoles à monsieur Pierre couture, grâce à son implication auprès de auprès de la Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs depuis 25 ans, et à monsieur Gabriel Lemieux, grâce à son implication auprès de Leucan depuis de nombreuses années, source de fierté et d'inspiration pour la population lévisienne.

CV-2019-06-60

Période de questions

Environ 20 personnes assistent à la séance. Plusieurs personnes posent des questions et émettent des commentaires.

CV-2019-06-61

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 9 septembre 2019

ATTENDU QU'une copie du procès-verbal a été remise à chaque membre du conseil au plus tard la veille de la présente séance ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey
Appuyé par la conseillère Brigitte Duchesneau

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Ville tenue le 9 septembre 2019.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-06-62

Dépôt d'un avis de changement à la déclaration des intérêts pécuniaires d'un membre du conseil de la Ville

L'avis de changement à la déclaration des intérêts pécuniaires du membre du conseil de la Ville Karine Lavertu est déposé.

CV-2019-06-63

Dépôt du procès-verbal des séances du comité exécutif des 3, 9 et 10 septembre 2019

Le procès-verbal des séances du comité exécutif tenues les 3, 9 et 10 septembre 2019 est déposé.

CV-2019-06-64

Modification de la résolution CV-2019-01-61 « Demande au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation relativement à un cautionnement »

Il est proposé par le conseiller Mario Fortier
Appuyé par le conseiller Serge Côté

De modifier la résolution CV-2019-01-61 « Demande au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation relativement à un cautionnement » par l'ajout de l'alinéa suivant :

« Sous réserve de l'obtention de l'autorisation du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation pour la modification au cautionnement du Centre Bruno-Verret, d'accepter l'addenda au protocole d'entente relatif à l'agrandissement du centre Bruno-Verret à intervenir avec le Centre

socio-culturel et sportif de St-Étienne inc., la Caisse populaire Desjardins de la Chaudière et 9123-1878 Québec inc., tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision DEV-2019-005, d'autoriser le maire et la greffière à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution, et d'autoriser le trésorier à signer le cautionnement. »

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-06-65

Désignation de personnes à titre d'inspectrices ou d'inspecteurs pour l'application des règlements numéros 134 et 135 de la Société de transport de Lévis

[Document d'aide à la décision INF-2019-013](#)

Il est proposé par le conseiller Clément Genest
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'approuver la recommandation de la Société de transport de Lévis, à l'effet de désigner à titre d'inspectrices ou d'inspecteurs de cette société les personnes dont le nom figure sur la résolution numéro 2019-090 de cette société, tel qu'il est indiqué à la fiche de prise de décision INF-2019-013.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-06-66

Dépôt des amendements budgétaires et virements de fonds de la Société de transport de Lévis

[Document d'aide à la décision INF-2019-014](#)

Le rapport des amendements budgétaires et virements de fonds pour la période du 1^{er} avril au 30 juin 2019 de la Société de transport de Lévis, est déposé, à titre d'information.

CV-2019-06-67

Renonciation au bénéfice de la servitude grevant les lots 2 154 240 et 2 158 770 du cadastre du Québec (chemin du Fleuve, secteur Saint-Romuald)

[Document d'aide à la décision INF-BI-2019-041](#)

Il est proposé par le conseiller Clément Genest
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

De renoncer au bénéfice de la servitude publiée sous le numéro 112 617 au Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Lévis à l'égard des lots 2 154 240 et 2 158 770 du cadastre du Québec, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par le propriétaire de ces lots et d'autoriser le maire et la greffière à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-06-68

Correction, reconnaissance de droit de propriété et cession à l'égard du lot 4 399 128 du cadastre du Québec (rue des Moissons, secteur Lévis)

[Document d'aide à la décision INF-BI-2019-065](#)

Il est proposé par le conseiller Clément Genest
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'autoriser la signature de l'acte de correction, de reconnaissance de droit de propriété et de cession, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision INF-BI-2019-065, les frais relatifs à cet acte à être assumés par la Ville et d'autoriser le maire et la greffière à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-06-69

Contrat à intervenir avec le ministère des Transports concernant le déneigement d'une partie des routes 132, route Monseigneur-Bourget et chemin des Îles (arrondissement de Desjardins) ainsi que les routes 116, 132 et 171 (arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest) situées sur le territoire de la ville

[Document d'aide à la décision INF-TP-2019-007](#)

Il est proposé par le conseiller Clément Genest
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

De conclure le contrat à intervenir avec le ministère des Transports concernant le déneigement d'une partie des routes 132, route Monseigneur-Bourget et chemin des Îles (arrondissement Desjardins) ainsi que les routes 116, 132 et 171 (arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest) situées sur le territoire de la ville, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision INF-TP-2019-007, et d'autoriser le maire et la greffière à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-06-70

Entente à intervenir avec le ministère de la Sécurité publique concernant le remboursement de coûts admissibles engagés dans le cadre du G7 de 2018

[Document d'aide à la décision INC-2019-012](#)

Il est proposé par le conseiller Serge Côté
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De conclure l'entente à intervenir avec le ministère de la Sécurité publique, concernant le remboursement des coûts admissibles engagés pour assurer les mesures de sécurité exceptionnelles requises pour le déroulement du G7 de 2018, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision INC-2019-015, et d'autoriser le maire et la greffière à signer tout document requis pour donner

plein effet à la présente résolution.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-06-71

Demande d'appui au projet de l'agrandissement de bâtiments et d'installations de Les Sentiers La Balade de Lévis

[Document d'aide à la décision DVC-SPO-2019-011](#)

Il est proposé par la conseillère Brigitte Duchesneau
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'appuyer les démarches de Les Sentiers la Balade de Lévis, concernant l'obtention de subventions gouvernementales relatives au projet de l'agrandissement de ses bâtiments et ses installations.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-06-72

Choix des nommées ou nommés et de la lauréate ou du lauréat du *Prix Ville de Lévis 2019* dans le cadre du gala des *Prix d'excellence des arts et de la culture* du Conseil de la culture des régions de Québec et de Chaudière-Appalaches

[Document d'aide à la décision DVC-ART-2019-015](#)

Il est proposé par la conseillère Brigitte Duchesneau
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'entériner la proposition des membres de la commission consultative de la culture concernant le choix des nommées ou nommés et de la lauréate ou du lauréat du *Prix Ville de Lévis 2019* des *Prix d'excellence des arts et de la culture* du Conseil de la culture des régions de Québec et de Chaudière-Appalaches, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision DVC-ART-2019-015.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-06-73

Aide financière à un organisme de la communauté

[Document d'aide à la décision DVC-ART-2019-016](#)

Il est proposé par la conseillère Brigitte Duchesneau
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'accorder à l'organisme de la communauté l'aide financière indiquée, selon les modalités de versement prévues à l'annexe 1 de la fiche de prise de décision DVC-ART-2019-016, afin de maintenir ses activités auprès de la population lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-06-74

Attribution du contrat pour la fourniture et la livraison de lames, de sabots et d'accessoires pour les équipements de déneigement

[Document d'aide à la décision APP-2019-121](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Clément Genest
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'attribuer le contrat pour la fourniture et livraison de lames, de sabots et d'accessoires pour les équipements de déneigement (appel d'offres 2019-50-51), à Robitaille Équipement, au prix mentionné à sa soumission, pour une dépense estimée à 319 639,80 \$, avant TPS et TVQ, pour une durée de trois ans, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-06-75

Renouvellement des contrats d'assurance de dommages des organismes bénévoles de la Ville pour la période du 1^{er} octobre 2019 au 1^{er} octobre 2020

[Document d'aide à la décision APP-2019-123](#)

Il est proposé par le conseiller Clément Genest
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De renouveler les contrats d'assurance de dommages des organismes bénévoles de la Ville pour la période du 1^{er} octobre 2019 au 1^{er} octobre 2020, selon les paramètres indiqués à la fiche de prise de décision APP-2019-123.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-06-76

Dépôt du rapport annuel sur l'application du Règlement RV-2018-17-91 sur la gestion contractuelle

[Document d'aide à la décision APP-2019-085](#)

Le rapport annuel sur l'application du Règlement RV-2018-17-91 sur la gestion contractuelle pour la période de 2018 et 2019, est déposé, à titre d'information.

CV-2019-06-77

Avis de motion du Règlement RV-2019-19-52 modifiant le Règlement RV-2019-19-17 sur la création d'une réserve financière pour la mise à niveau et le développement de la centrale d'urgence 9-1-1, du centre de relève et du service de répartition des appels aux corps de police

municipaux et dépôt du projet de règlement

[Document d'aide à la décision POL-2019-013](#)

Le membre du conseil de la Ville Serge Côté donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement RV-2019-19-52 modifiant le Règlement RV-2019-19-17 sur la création d'une réserve financière pour la mise à niveau et le développement de la centrale d'urgence 9-1-1, du centre de relève et du service de répartition des appels aux corps de police municipaux et il dépose ce projet de règlement, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision POL-2019-013.

Ce règlement a pour objet de modifier le mode de financement de la réserve financière afin que celle-ci puisse être constituée de l'excédent de tous les nouveaux revenus prévisibles sur les nouvelles dépenses prévisibles.

CV-2019-06-78

Avis de motion du Règlement RV-2019-19-53 modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement et dépôt du projet de règlement

[Document d'aide à la décision GEN-2019-082](#)

Le membre du conseil de la Ville Isabelle Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement RV-2019-19-53 modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement et il dépose ce projet de règlement, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision GEN-2019-082.

Ce règlement a pour objet de régir le stationnement sur une partie des rues de l'Orée, Felix-Antoine-Savard, Félix Leclerc, Luc-Lacoursière et de Coutances.

CV-2019-06-79

Avis de motion du Règlement RV-2019-19-54 modifiant le Règlement RV-2005-04-24 sur le stationnement en période hivernale et dépôt du projet de règlement

[Document d'aide à la décision GEN-2019-082](#)

Le membre du conseil de la Ville Isabelle Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement RV-2019-19-54 modifiant le Règlement RV-2005-04-24 sur le stationnement en période hivernale et il dépose ce projet de règlement, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision GEN-2019-082.

Ce règlement a pour objet de régir le stationnement en période hivernale sur une partie de la rue Felix-Antoine-Savard et du chemin Demers.

CV-2019-06-80

Avis de motion du Règlement RV-2019-19-55 modifiant le Règlement numéro 221 concernant la circulation et le stationnement de l'ex-Ville de Lévis et dépôt du projet de règlement

[Document d'aide à la décision GEN-2019-082](#)

Le membre du conseil de la Ville Serge Côté donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement RV-2019-19-55 modifiant le Règlement

numéro 221 concernant la circulation et le stationnement de l'ex-Ville de Lévis et il dépose ce projet de règlement, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision GEN-2019-082.

Ce règlement a pour objet de régir le stationnement dans le stationnement municipal situé au coin des rues de la Fabrique et de la rue Hallé.

CV-2019-06-81

Avis de motion du Règlement RV-2019-19-56 modifiant le Règlement RV-2011-10-56 sur les branchements aux réseaux d'eau potable et d'égouts et sur les rejets au réseau d'égouts et dépôt du projet de règlement

[Document d'aide à la décision GEN-2019-065](#)

Le membre du conseil de la Ville Ann Jeffrey donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement RV-2019-19-56 modifiant le Règlement RV-2011-10-56 sur les branchements aux réseaux d'eau potable et d'égouts et sur les rejets au réseau d'égouts et il dépose ce projet de règlement, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision GEN-2019-065.

Ce règlement a pour objet de modifier les années de référence pour les intensités de pluie et de permettre des ententes pour les rejets au réseau d'égout sanitaire ou unitaire.

CV-2019-06-82

Avis de motion du Règlement RV-2019-19-57 modifiant le Règlement RV-2011-11-23 sur le zonage et le lotissement (agrandissement de la zone C0945 à même une partie de la zone H0822, rue de l'Aréna, secteur Saint-Étienne-de-Lauzon) et dépôt du projet de règlement

[Document d'aide à la décision URBA-SAT-2019-173](#)

Le membre du conseil de la Ville Mario Fortier donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement RV-2019-19-57 modifiant le Règlement RV-2011-11-23 sur le zonage et le lotissement et il dépose ce projet de règlement, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision URBA-SAT-2019-173.

Ce règlement a pour objet d'agrandir la zone C0945 à même une partie de la zone H0822.

CV-2019-06-83

Avis de motion du Règlement RV-2019-19-58 modifiant le Règlement RV-2011-11-23 sur le zonage et le lotissement (conformité au Règlement RV-2018-18-54 modifiant le Règlement RV-2015-15-04 sur le schéma d'aménagement et de développement, dispositions concernant l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest) et dépôt du projet de règlement

[Document d'aide à la décision URBA-SAT-2019-101](#)

Le membre du conseil de la Ville Réjean Lamontagne donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement

RV-2011-11-23 sur le zonage et le lotissement et il dépose ce projet de règlement, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision URBA-SAT-2019-101.

Ce règlement a pour objet de modifier la carte des cours d'eau et de remplacer la grille des spécifications applicable à la zone H0315 par celle applicable à la zone M0315.

CV-2019-06-84

Avis de motion du Règlement RV-2019-19-59 modifiant le Règlement RV-2011-11-23 sur le zonage et le lotissement (conformité au Règlement RV-2018-18-54 modifiant le Règlement RV-2015-15-04 sur le schéma d'aménagement et de développement, dispositions concernant l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Est) et dépôt du projet de règlement

[Document d'aide à la décision URBA-SAT-2019-101](#)

Le membre du conseil de la Ville Guy Dumoulin donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement RV-2019-19-59 modifiant le Règlement RV-2011-11-23 sur le zonage et le lotissement et il dépose ce projet de règlement, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision URBA-SAT-2019-101.

Ce règlement a pour objet d'agrandir la zone H1737 à même une partie de la zone A1740.

CV-2019-06-85

Adoption du Projet de règlement RV-2019-19-57 modifiant le Règlement RV-2011-11-23 sur le zonage et le lotissement (agrandissement de la zone C0945 à même une partie de la zone H0822, rue de l'Aréna, secteur Saint-Étienne-de-Lauzon)

[Document d'aide à la décision URBA-SAT-2019-173](#)

Il est proposé par le conseiller Mario Fortier
Appuyé par le conseiller Réjean Lamontagne

D'adopter le Projet de règlement RV-2019-19-57 modifiant le Règlement RV-2011-11-23 sur le zonage et le lotissement, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision URBA-SAT-2019-173.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-06-86

Adoption du Projet de règlement RV-2019-19-58 modifiant le Règlement RV-2011-11-23 sur le zonage et le lotissement (conformité au Règlement RV-2018-18-54 modifiant le Règlement RV-2015-15-04 sur le schéma d'aménagement et de développement, dispositions concernant l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest)

[Document d'aide à la décision URBA-SAT-2019-101](#)

Il est proposé par le conseiller Réjean Lamontagne

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'adopter le Projet de règlement RV-2019-19-58 modifiant le Règlement RV-2011-11-23 sur le zonage et le lotissement, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision URBA-SAT-2019-101.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-06-87

Adoption du Projet de règlement RV-2019-19-59 modifiant le Règlement RV-2011-11-23 sur le zonage et le lotissement (conformité au Règlement RV-2018-18-54 modifiant le Règlement RV-2015-15-04 sur le schéma d'aménagement et de développement, dispositions concernant l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Est)

[Document d'aide à la décision URBA-SAT-2019-101](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Turner

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'adopter le Projet de règlement RV-2019-19-59 modifiant le Règlement RV-2011-11-23 sur le zonage et le lotissement, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision URBA-SAT-2019-101.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-06-88

Période d'intervention des membres du conseil

Plusieurs membres du conseil de la Ville prennent la parole.

CV-2019-06-89

Félicitations à madame Milaine Bouchard

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey

Appuyé à l'unanimité

De féliciter madame Milaine Bouchard, pompière à la caserne numéro 5, pour avoir remporté la médaille d'or dans la discipline *Crossfit* et la médaille d'argent dans la discipline *Stair race*, lors des *Jeux mondiaux des policiers et pompiers 2019* qui se déroulaient en Chine, source de fierté en d'inspiration pour la population lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-06-90

Levée de la séance

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

À 19 heures 54, de lever la séance.

Adoptée à l’unanimité

Gilles Lehouillier, maire

Marlyne Turgeon, greffière
